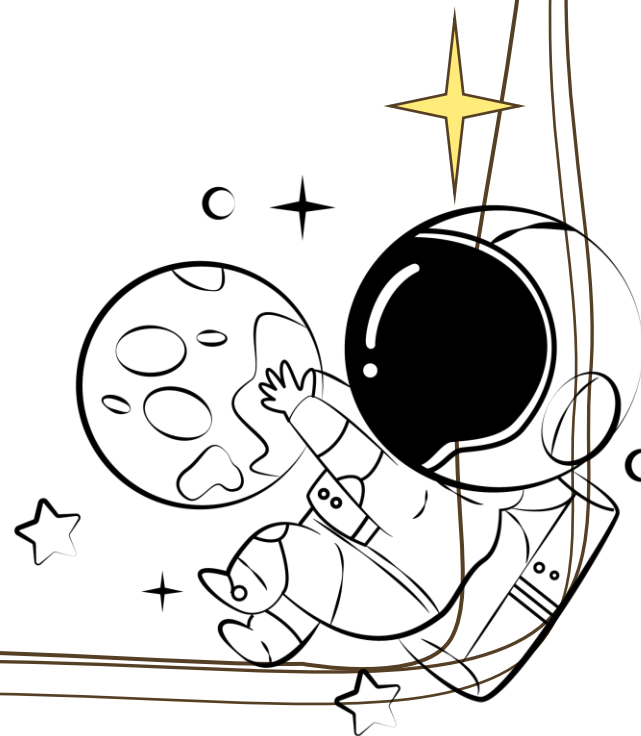


言趣教育 | 教学服务监督热线: 400-9909-315

01 スタッフ募集のお知らせ

TRY! N2

主讲人: 小鹿

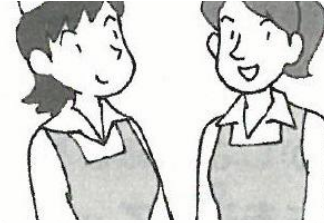




01 スタッフ募集のお知らせ——読解文

01 スタッフ募集のお知らせ

サニー 店内スタッフ募集



さいわい駅前店オープンにつき、人材を求めています

仕事 ▶ 開店業務、販売、清掃、商品管理、閉店業務

資格 ▶ 年齢・経験・国籍を問わず、やる気のある方、大歓迎！

* 商品の案内や接客応対があるため、外国人の方は、日本語能力試験

N2 レベル以上の方に限り、応募可。

給与 ▶ 時給 7 時～9 時 1,000 円～

9 時～22 時 900 円

22 時～24 時 30 分 1,125 円～

* 経験年数に応じ、時給は考慮します。

1 ~につき

2 ~を問わず

3 ~に限り

4 ~に応じ

01 スタッフ募集のお知らせ

交通費▶ ^{おうふく}往復 1000 円まで ^{しきゅう}支給

^{おうぼ}応募▶ ^{とうてんしよてい}当店所定のフォームに ^{きにゅう}記入し、^{か き}下記のメールアドレスまでお送りくだ

^{と あ}さい。電話でのお問い合わせは 10 時～ 18 時。

^{しよるいしんさ けっか さいひ}書類審査の結果は採否 ^{つうち}にかかわらず、通知します。

^{しよるいしんさ ご とうてん めんせつ}書類審査後、当店 ^{めんせつ}において面接。

^{めんせつ さい}面接の ^{りれきしよ}際、履歴書（写真付き）^{じさん}持参のこと。

5 ～にかかわらず

6 ～において

7 ～の際に

8 ～こと

サニーグループ ^{とうきようほんぶ}東京本部

☎ 03-1111-2222

<http://www.sannie.biz>

E-mail boshu@sannie.co.jp



01 スタッフ募集のお知らせ——文法



1 オープンにつき

在通知等文体中，用于阐述理由。“因为～”。书面语。

接续：N+につき

例：清掃中につき、お足元にご注意ください。

因正在清扫，请注意脚下。

会場内は禁煙につき、おたばこはご遠慮ください。

会场内禁止吸烟，因此请不要吸烟。

4月15日（木）：佐藤医師、学会出席につき休診。

4月15日（周四）：佐藤医生，因出席学会，停诊。

ただ今、改装工事中につき、左記の仮店舗で営業いたしております。

因目前正在进行改装施工，暂时在下列临时店铺进行营业。





2 国籍を問わず

用于想说明“いつでも・どこでも・だれでも”等的时候。前面经常接表示正反意义的名词或者包含程度差异的名词，如「男女 / 昼夜 / 有無 / 年齢 / 性別」等。“无论～；不管～；不问～（都…）”。书面语。

接续：N+を問わず

例：このスポーツセンターは、年齢を問わず、どなたでも利用できます。

这个体育中心，不论年龄，任何人都可以使用。

このスーパーは昼夜を問わず、営業しているので、深夜も働く人にとってありがたい。

这家超市昼夜不停整日营业，对于深夜工作的人来说很感激。

経験の有無を問わず、やる気のある社員を募集します。

无论是否有经验，募集有干劲的员工。

私の国では、老若男女を問わず、みんな、サッカーが好きだ。

在我们国家，无论男女老少，大家都喜欢足球。

*この仕事に関心のある方なら、学歴・経験は問いません／問わない。

只要您有兴趣从事此工作，我们不问学历和经验。





3 N2レベル以上の方に限り

表示限定，“只限于～；只有～”。书面语。

接续：N+に限って／に限り／に限る

例：毎週火曜日に限って、映画は半額になります。

仅限每周二，电影票半价。

本日に限り、通常価格100グラム1,500円の牛肉を半額でご提供いたしております。

仅限今日，原价每100克1500日元的牛肉半价出售。

このコーナーのバッグに限り、全品3,000円。

仅限此专区的包，全品3000日元。

当動物園は夏休み期間に限り、夜九時まで開園しております。

本动物园仅在暑假期间开放至晚上九点。

工場の見学は予約された方に限ります。

工厂参观仅限预约者。





补充 ~に限って…ない

用于发生了意料之外的坏事或者谣言时，对该事表示不能相信等强烈的否定时。

接续：N+に限って…ない

例： うちの子に限って、万引きなんてするはずがありません。

我家的孩子绝对不会去偷窃。

彼に限って浮気なんてするはずがない。

他绝不可能出轨。

彼に限って、そんな単純なミスをするわけがない。

他绝不会犯那样简单的错误。

にせ物売るなんて、あの店に限って、そんなことは絶対にない。

那家店绝不可能卖假货。





4 経験年数に応じ

表示根据前项要求、变化、地区、情况、年龄、能力、经验等条件做…。 “根据～； 按照～”。书面语。

接续：N+に応じて／に応じ／に応じたN

例：新年会はご予算に応じていろいろなコースがございます。

新年宴会有多种套餐，可根据预算进行选择。

会社は社員の要望に応じて社員食堂のメニューを増やした。

公司根据员工的要求增加了员工食堂的菜品。

給料は能力や経験に応じ、決めさせていただきます。

工资将根据能力和经验来决定。

社会人なら、場所や場合に応じた服装を心がけるべきだ。

步入社会，应该留心选择与地点和场合相应的着装。





补充 Nによって

①不景氣によって、店を閉めることとなった。（原因理由，书面）

②アンケート調査によって学生たちの希望や不満を知る。（手段方法）

③-1酒は保存状態によって味が大きく変わってくる。（根据前面的情况后项随之发生变化）

この辺りの店はどこも早く閉店する。店によっては7時に閉まってしまう。（有的人、情况等）

③-2市場ではすいかの重量によって卸値を付けている。（根据前面的情况使后项发生变化）に応じて

③-3歴史に対する考え方は人によって様々である。（各种的前项有着各种各样的后项）

④天気予報によると、明日は雨だそうだ。（据～，信息源、出处）





5 採否にかかわらず

表示“与~无关；不论~；不管~”。前面经常接表示正反意义的名词或词组，如「善悪 / 好き嫌い / いい悪い / するしない」等。书面语。

接续：N / VるVない・Vるかどうか+にかかわらず

例：区民センターの利用料金が変更になりました。和室は、人数にかかわらず、2時間1000円になります。区民中心的使用費用有所变更。和室不论人数，均为2小时1000日元。

セール品のため、理由のいかんにかかわらず、返品はお受けできません。

因为是促销商品，无论理由如何，恕不退货。

会議で発言するしないにかかわらず、自分の意見はまとめておくべきです。

在会议上，无论是否发言，都应该事先整理好自己的意见。

今回の旅行は晴雨にかかわらず、実施します。

本次旅行无论晴雨都会进行。





6 当店において

接在表示地点、时代、领域等词后面，表示“在~；在~方面”。书面语。

接续：N+において／におけるN

例：入学式は、3階のホールにおいて行われます。

入学典礼将在三楼的大厅举行。

日本だけでなく、ほかの国においても、環境汚染は深刻な問題だ。

不仅在日本，在其他国家，环境污染也是一个严重的问题。

30年前においては、民間人の宇宙旅行などは考えられないことだった。

在30年前，平民的太空旅行是一件难以想象的事情。

彼のようなすばらしい人に出会えたのは人生における最大の幸運だった。

能遇到像他这样了不起的人是我人生中最大的幸运。

今回の風力発電施設の建設は自然エネルギー開発において大きな意味があると言われている。

这次风力发电设施的建设被认为在自然能源开发方面具有重大意义。





7 面接の際に

表示“在～时候；借～时机”。用于说明书或介绍等。后面多跟“してください・必要です・お願いします”等表达。书面语。

接续：Vる・Vた／Nの＋際（に）

例：カードを紛失した際は、サービスセンターにご連絡ください。

如遗失卡片，请联系服务中心。

入学手続きの際に必要なものは下記の通り。

办理入学手续时所需的物品如下所示。

目上の人と話す際には、言葉だけでなく態度にも気をつけてください。

与上级交谈时，不仅要留心用词，还请注意态度。





补充 ~ に際して

“当~的时候；临~之际”，用于提醒、道歉、说明等句子中。

接续：Vる／N+に際して

例：各種書類の提出に際しては、期限を厳守してください。

提交各类文件时，请严格遵守期限。

振り込みに際して、手数料はお客様のご負担となります。

汇款时，手续费由客户承担。

商品発送に際して、一部商品の発送が遅れましたことを深くお詫びいたします。

在商品发货时，对于部分商品的发货延迟，我们深表歉意。

この調査を始めるに際しては、関係者の了解をとらなければならない。

在开始此项调查时，必须先取得相关人员的同意。





8 履歴書持参のこと

用于说明规则或注意事项时。书面语。

接续：Vる・Vない／Nの＋こと

例：願書は1月28日必着のこと。窓口での受付は行っておりません。

申请书请于1月28日送达。不接受窗口递交。

寮の台所はきれいに使用すること。

请保持厨房整洁。

試験中は携帯電話の電源を切ること。筆記用具以外は机の上に置かないこと。

考试期间，请关闭手机电源。除书写工具外，不要在桌上放置其他物品。

寮のシャワーは夜11時以降、使用しないこと。

晚上11点之后不要使用宿舍淋浴。



